

Mapping

mot norsk WebDewey

Mapping vil si å etablere relasjoner mellom begreper i to ulike vokabularer

Universitetsbiblioteket ved Universitetet i Oslo (UiO) mapper sine språklige uttrykte begreper mot begreper uttrykt som klassenumre i WebDewey.

Å mappe er som å lage koblinger mellom ulike kart over kunnskapsuniverset. Mapping er kunnskapsorganisering i ulendt terreng!

Mapping gir

- mulighet for bedre sluttbrukertjenester
- hjelp ved emneindeksering og klassifikasjon
- nye verbale innganger til WebDewey

Kildevokabularer

To kildevokabularer blir mappet: Humord, en tesaurus som hovedsakelig dekker humaniora og samfunnsvitenskapene, og Realfagstermer, et emnevokabular for naturvitenskap, informatikk og matematikk.

Begreper

Hvert begrep i kildevokabularen består av en foretrukket term og eventuelle synonymer, samt angivelse av relaterte begreper. I Humord står begrepene i en hierarkisk kontekst av over- og underordnede begreper.

Målvokabular

Målvokabularet i prosjektet er Deweys desimalklassifikasjon, representert i norsk WebDewey. Hvert begrep består av en tallkode (deweyklasse) med en beskrivelse (klassebetegnelse). Deweyklassene står i en kontekst av noteinnførsler og registertermer.

Retningslinjer

ISO-standard for mapping (ISO 25964-2) danner det teoretiske grunnlaget for mappingarbeidet. Prosjektet har engasjert seg i European DDC Users Group (EDUG) og deltatt i utarbeidningen av anbefalinger for mapping til/fra Dewey. EDUGs retningslinjer er et sentralt hjelpemiddel for oss.

Prosjekteier

Prosjektet utføres av HumSam-biblioteket og Realfagsbiblioteket ved UiO. Personalressurser til mappingarbeidet hentes inn i prosjektet ved fristilling av egne ansatte, og etter hvert også ved nyansettelser.

Relasjonstyper

Vi bruker fire ulike relasjonstyper for å angi graden av samsvar mellom begrepene som mappes

Kildevokabularer
Humord og Realfagstermer

Målvokabular
Norsk WebDewey

Eksakt ekvivalens

Begrepet tilsvarer hele deweyklassen

Transcendentalfilosofi

141.3 Transcendentalisme

Tilnærmet ekvivalens

Begrepet har stort overlapp med deweyklassen

Symmetrigrupper

512.2 Grupper og gruppeteori

Overordnet mapping

Begrepet er snevrere enn deweyklassen

Leksikalsk syntaks

415 Standardspråkets grammatikk

Relatert mapping

Begrepet er assosiert med deweyklassen

Boformer

643.1 Boliger

